



PERZOWSKIE WIEŚCI

Gminne

Nr 2 (52) www.perzow.pl ISSN 2300-147X

egzemplarz bezpłatny

SOŁECTWA: BRZEZIE, DOMASŁÓW, KOZA WIELKA, MIECHÓW, PERZÓW, SŁUPIA POD BRALINEM, TR BACZÓW, TURKOWY, ZBYCZYNA

Szanowni Mieszkańcy,

Pisz do Państwa w trudnym czasie w którym znalazło się społeczeństwo i gospodarka naszego kraju z powodu rozprzestrzeniania się SARS-COV-2. Tak się składa, że ten okres przypada na czas świąt Wielkanocnych. W tym roku przeżyjemy je w inny sposób. Na pewno spotkamy się w mniejszym gronie - będzie mniej odwiedzin, ponieważ musimy być w inny sposób odpowiedzialni za nas i za naszych bliskich.

Bardzo brakuje mi gwaru dzieci na placach zabaw, spacerów przedszkolaków, widoku naszych łobkowiczów tupających w swoim spokojnym tempie. Z pewnościami wielu uczniów tęskni za swoimi kolegami i przyjaciółmi ze szkoły, zapewniam Was, że nauczyciele tęsknią za Wami i tęsknią. Mam nadzieję, że szybko przyjdzie bezpieczny czas, kiedy znowu się zobaczymy na festynach rodzinnych i zabawach.

Apeluję do osób starszych - przebywajcie w swoich domach, dbajcie o siebie, aby my wkrótce mogli się znowu spotkać i zebrać od Was radość.

Chciałabym zwrócić się do naszych przedsiębiorców, którzy byli do tej pory - i z pewnościami pozostaną - ogromną siłą naszej gospodarki i dobrej sytuacji ekonomicznej w gminie - pragnę Was zapewnić, że to w czym bierzemy udział i na pewno uczynimy, aby ograniczyć bezrobocie - to bowiem zapewni stabilność egzystencji naszych rodzin. Mówi o tym mój cenny doświadczeniem, a czekają nas ogromne zmiany ekonomiczne i gospodarcze.

Ten czas zmienia spojrzenie na nasze życie i powoduje, że wiele rzeczy trzeba będzie przewartościować i nauczyć się nowych zasad. Musimy w tym trudnym czasie razem się wspierać, bo na tym polega nasz obecny egzamin.

Dziękuję też moim pracownikom za współpracę i waleczność. Należy podkreślić, że urząd wykonuje swoje obowiązki w sposób ciągły i bez przerw. W celu ograniczenia bezpośrednich kontaktów w trosce o zdrowie i bezpieczeństwo obsługa interesantów odbywa się tylko i wyłącznie w wyznaczonym miejscu w budynku. Proszę jednak o ograniczenie do niezbędnego minimum wizyt w urzędzie. Zachęcam do kontaktu elektronicznego lub telefonicznego z urzędnikami, którzy są dostępni pod zwykłymi numerami oraz adresami. Działa poczta elektroniczna oraz odbierana jest poczta tradycyjna. Sprawy można załatwić przez profil zaufany. Osoby, które go nie mają, mogą potwierdzić za pośrednictwem bankowo elektronicznej, bez konieczności wizyty w urzędzie. Ta metoda pozwala wszczekać sprawy, a także składać pisma i wnioski wraz z załącznikami. Wnioski i interwencje można zgłaszać także przez e-mail.

Mimo tych trudności wierzę w Wasz cały serce do zdrowia, wiele spokoju, radości w gronie najbliższych i optymistycznych myśli. Niech Zmartwychwstały Jezus ma nas w swojej opiece!

Radosnego Alleluja!

Z okazji świąt Wielkiej Nocy
wzajemnie życzymy
Mieszkańcom Gminy Perzów
wiarę w siłę Chrystusa i dobro drugiego człowieka.
Niechaj ten wyjątkowy, a zarazem trudny czas
przyniesie nam radość, obdarzy zdrowiem,
miłością, nadzieją, spokojem ducha
i pozwoli ufno spojrzeć w przyszłość.

Przewodniczący Rady Gminy Perzów
/-/ Przemysław Łytka
wraz z radnymi

Wójt Gminy Perzów
/-/ Danuta Fro
wraz z pracownikami urzędu



Hity niby Elity
czytaj na stronie 6 >>



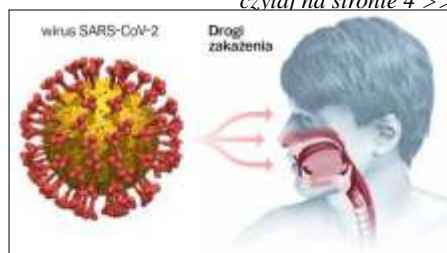
Spotkanie z najstarszymi mieszkańcami Gminy
czytaj na stronie 4 >>



Czytelnik roku 2019
czytaj na stronie 74 >>



**Podpisano umowy z organizacjami
poza gminnymi**
czytaj na stronie 4 >>



Koronawirus
czytaj na stronie 8 >>

CO? GDZIE? KIEDY? w naszej gminie



termin płatno ci za odpady komunalne –
dot. III.- IV.2020 r.



- termin płatno ci II raty podatku od nieruchomości,
rolnego i le nego od osób fizycznych,



Ciepłych i rodzinnych Świąt Wielkanocnych
oraz wszelkiej pomyślności i radości
w życiu zawodowym i prywatnym

życzą:

Dyrektor oraz pracownicy
Biblioteki Publicznej w Perzowie

**Dyrekcja i pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury w Perzowie
składają najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Wielkanocnych.**

**Niech ten trudny dla nas wszystkich czas nie pozwoli,
aby z naszych twarzy znikł uśmiech.**

Niech budząca się do życia wiosna będzie nadzieją na lepsze jutro.

Życzymy wiary, radości, pogody ducha i tego co najcenniejsze - zdrowia!

Trzymajcie się!



PERZOWSKIE
WIEŚCI
Gminne

Skład i druk: eformatik mail:biuro@efmatik.pl

Bezpłatny biuletyn redagowany przez Gminę Perzów i Towarzystwo Rozwoju Gminy Perzów

Wydawca: Gmina Perzów, 63-642 Perzów, Perzów 78

Zespół redakcyjny: Wioletta Najdek - redaktor naczelny, Justyna Hołub-Rojkiewicz, Magdalena Sturdy, Natalia Kowalczyk,
Iwona Witczak, Bernadeta Dadacz, Anna Młynarz, Beata Baura, Dominika Drapiewska, Anna Gruchot, Barbara Grzegorek

Adres redakcji: Gmina Perzów, 63-642 Perzów, Perzów 78, tel. 62 78 62 856, e-mail: wiesci.gminne@perzow.pl

Nakład: 500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru do druku nadesłanych tekstów, a tak i ich skracania i redagowania. Przedruk cało ci lub cz ci bez
zgody redakcji jest zabroniony.

CZYSZTE POWIETRZE



12 lipca 2019 roku Gmina Perzów przystąpiła do porozumienia z Wojewódzkim Funduszem Ochrony środowiska w Poznaniu, na mocy którego właściciele domów jednorodzinnych z terenu gminy mogą za pośrednictwem Urzędu Gminy składać wnioski o dofinansowanie w ramach programu priorytetowego „Czyste powietrze”. Współpraca gminy z WFO iGW ma na celu ułatwienie beneficjentom możliwość skorzystania z dofinansowania do wymiany urządzeń ciepła i termomodernizacji budynku. Jest to ułatwienie dla beneficjentów, którzy nie muszą jechać do Poznania dopełnić formalności czy podpisać umowę. Przeszkolony pracownik urzędu pomaga w prawidłowym wypełnieniu i złożeniu wniosku o dotację na ekoinwestycje. Na przestrzeni kilku miesięcy – do końca marca 2020 roku – wpłynęły 24 wnioski, które zostały następnie ocenione i przekazane do WFO iGW w Poznaniu.

MS

„SENIOR+” 2020 I „MALUCH+” 2020 - GMINA PERZÓW NA LISTACH RANKINGOWYCH

Dnia 3 marca 2020 r. Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej Marlena Maląg ogłosiła wyniki naboru ofert w ramach Programu Wieloletniego „Senior+” na lata 2015-2020 Edycja 2020.

Gmina Perzów wnioskowała o środki finansowe na rozbudowę infrastruktury ośrodków wsparcia z Modułu 1, jako jednorazowe wsparcie finansowe na utworzenie i wyposażenie Klubu „Senior+” oraz z Modułu 2 na zapewnienie funkcjonowania Dziennego Domu Seniora w Domasławie. Złote oferty znalazły się na listach rankingowych projektów dofinansowanych. Na utworzenie Klubu Senior+ Gmina wnioskowała o 137 300 zł, co stanowi 52% całkowitych kosztów zadania i taka kwota została zatwierdzona. W ramach zadania zostanie wyremontowana część budynku po przedszkolu w Domasławie oraz przystosowana i wyposażona na potrzeby tworzonego Klubu „Senior+”.

Na zapewnienie funkcjonowania Dziennego Domu Seniora Gmina pozyskała dofinansowanie w wysokości 50 400 zł.

W dniu 28 lutego 2020 r. rozstrzygnięty został konkurs ofert w ramach resortowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi do lat 3 Maluch 2020. Na funkcjonowanie miejsc opieki nad dziećmi w łobku Gminnym w Perzowie Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej przyznała Gminie Perzów dofinansowanie w wysokości 38 880 zł.

MS



UCZCZONO DZIEŃ PAMIĘCI OŁNIERZY WYKLĘTYCH



1 marca w całej Polsce obchodzono Dzień Pamięci Ołnierzy Wyklętych. Z tej okazji 2 marca 2020 r. w Szkole Podstawowej w Perzowie uczniowie przygotowali niecodzienną lekcję historii, w której udział wzięła również Wójtka Gminy Perzów Danuta Froć. W montażu słowno-muzycznym przypomniano uczniom i nauczycielom o tych bohaterach, którzy po zakończeniu drugiej wojny światowej nie złożyli broni i walczyli nadal o niepodległą Polskę. Ołnierze Wyklęci, często zwani ołnierzami Niezlomnymi w ramach ruchu partyzanckiego, stawiali opór sowieckiej Polsce i podporządkowaniu jej ZSRR. Uroczystość była kolejnym przejawem pamięci uczniów i nauczycieli szkoły o ważnych wydarzeniach w polskiej historii.

WN

ROZSTRZYGNIĘTO KONKURS OFERT ORAZ PODPISANO UMOWY NA WSPARCIE REALIZACJI ZADAŃ PUBLICZNYCH W 2020 ROKU



W dniu 2 marca 2020 r. Wójt Gminy Perzów podpisał umowy na wsparcie realizacji zadań publicznych dla organizacji pozarządowych działających na terenie gminy Perzów z Prezesami stowarzyszeń, które otrzymały wsparcie finansowe na tegoroczne działania. Do otwartego konkursu ofert przystąpiły łącznie 4 organizacje, które po przeprowadzeniu procedury konkursowej otrzymały dofinansowania na zadania określone w złożonych ofertach. W budżecie gminy na 2020 r. zabezpieczono na ten cel 77000,00 zł.

Ogólna kwota wsparcia na działalność w zakresie sportu w wysokości 67000,00 zł została rozdysponowana pomiędzy Ludowy Zespół Sportowy „POGO” Trzębaczów, który otrzymał 46000,00 zł na szkolenia w zakresie gry w piłkę nożną i uczestnictwa w rozgrywkach sportowych oraz Klub Karate KAMINARI Perzów, który otrzymał kwotę 21000,00 zł na popularyzowanie dyscypliny sportowej karate oraz między innymi organizację zajęć z samoobrony i pierwszej pomocy, prowadzonych przez profesjonalnych instruktorów.

Dotacje na działalność kulturalną otrzymały: Towarzystwo Rozwoju Gminy Perzów, które w tym roku planuje wycieczkę do Warszawy dla 45 osób ze zwiedzaniem zamku królewskiego, muzeum Powstania Warszawskiego i Muzeum Katyńskiego i otrzymało na ten cel dofinansowanie w kwocie 5080,00 złotych oraz Stowarzyszenie Cool-Tur, które w swojej ofercie na 2020 rok ma szereg atrakcji dla dzieci i dorosłych, m.in. konkurs na wystroj posesji z nagrodami, wyjazd na basen oraz zakup stołów i ławek plenerowych i otrzymało wsparcie na ten cel 4550,00 złotych. Organizacje na bieżąco będą informowały mieszkańców o swoich podejmowanych inicjatywach. Zachęcamy do skorzystania z ich ciekawej oferty proponowanych w tym roku działań.

NAJSTARSZA MIESZKANKA GMINY PERZÓW SKOŃCZYŁA 99 LAT



Dnia 26 lutego 2020 r. swoje 99 urodziny obchodziła Pani Irena Woitun, najstarsza mieszkanka Gminy Perzów. Z tej okazji Wójt Gminy Perzów Danuta Frońska, Sekretarz Gminy Weronika Urbaska oraz Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Kinga Slotta złożyły dostojnej solenizantce serdeczne życzenia oraz wręczyły kwiaty i okolicznościowy upominek. W spotkaniu udział wzięła również najbliższa rodzina – p. Maria Kubot oraz p. Dorota Kaczmarek – córki Jubilatki. Uroczystość urodzinowa przebiegła w bardzo miłej i sympatycznej atmosferze. Gratulujemy Pani Irenie pięknego wieku, pogody ducha i życzymy dużo siły, dalszych lat w zdrowiu i niegasnącym uśmiechem na twarzy.

Kinga Slotta

„CZYTELNIK ROKU 2019”

7 lutego odbyło się uroczyste wręczenie nagród czytelnikom, którzy w 2019 roku systematycznie przychodzili do biblioteki i wypożyczyli dużo książek. Plebiscyt jest organizowany przez Bibliotekę Publiczną w Perzowie od kilku lat. Jego głównym zadaniem jest promocja czytelnictwa, utrwalanie nawyku czytania już od najmłodszych lat.

Lista nagrodzonych:

Adrianna Sobczyk: 347 książek,
Gabriela Sobczyk: 123 książki,
Celina Luźniak: 106 książek,
Gracjana Zbikiewicz: 101 książek,
Adriana Konieczna: 97 książek,
Maria Kurzeja: 91 książek.

Wszystkim nagrodzonym gorąco gratulujemy i zachęcamy do czytania i w tym roku.

Biblioteka



KONKURS „PODARUJ WYJ TKOWE YCZENIA KOMU WYJ TKOWEMU”

Gminny O rdek Kultury w Perzowie przeprowadził Konkurs literacki dla mieszka ców gminy Perzów pt. „Podaruj wyj tkowe yczenia komu wyj tkowemu”. Konkurs miał na celu przypomnie mało dzi popularn umiej tno pisania ycze i wyra ania my li za pomoc tekstu pisanego. yczenia miały by skierowane do bliskiej osoby z okazji ich wi ta.

Komisja konkursowa w składzie: Wójt gminy Perzów Danuta Fro , Monika Domagała, Iwona Witczak zapoznała si z otrzymanymi tekstami i dokonała wyboru.

I miejsce – Bartłomiej Marek

II miejsce – Zofia Znaj

III miejsce - Konrad Pietrus

Wyró nienia - Michalina uraw, Aleksandra Skiba, Nadia Domagalska, Wiktoria Ostrycharz.

Laureaci konkursu otrzymaj nagrody ,a wszyscy uczestnicy pami tkowe dyplomy. W zwi zku z zaistniał sytuacj o terminie wr czenia nagród b dziemy informowa . Gratulujemy!



GOK

KONKURS PLASTYCZNY „PISANKA WIELKANOCNA”

Gminny O rdek Kultury w Perzowie przeprowadził konkurs na „Pisank Wielkanocn ”. Konkurs skierowany był do uczestników Koła Plastycznego działaj cego w GOK. 10 marca 2020 roku komisja konkursowa dokonała oceny i przyznała nagrody ka demu z uczestników, a najpi kniejsze prace uka si na gminnej kartce wielkanocnej.

I miejsce: Hanna Domagalska

II miejsce: Nikola Snopek, Natalia Snopek

Wyró nienia za udział:

Jagoda Smolarek, Julia Smolarek, Maja Waloszczyk, Klaudia W sik, Marcelina Klimpel, Tomasz Zaj c, Hanna Zaj c, Judyta Czajkowska, Adrianna Skiba, Sandra Kruszelnicka, Barbara Kucharska, Julia Koryciak, Katarzyna Mikołowska.

GOK



„HITY NIBY ELITY” W PERZOWIE

29 lutego 2020 roku na scenie gminnego O rodka Kultury w Perzowie ponownie zago cił „Hity niby elity”. Spektakl przygotowany przez Miejsko Gminny O rodek Kultury w Mi dzyborzu tym razem w zabawny sposób przedstawił „Szkolny wiat”. Arty ci przybyli do Perzowa na zaproszenie Wójt Gminy Perzów Danuty Fro , która sama wyst piła na scenie i zafundowali publiczno ci spor dawk humoru. Za swoje zaangażowanie na scenie perzowska publiczno nagrodziła ich owacjami na stoj co.

Swoj talent aktorski i muzyczny ukazali:

Robert Kieruzal –starosta powiatu k pi skiego, Danuta Fro – wójt gminy Perzów, Waldemar Grz dziak – dyrektor Powiatowego Urz du Pracy w Ole nicy, Jolanta Wojtaszek – prezes ZM-G OSP w Mi dzyborzu, Justyna Koziarska – dyrektor Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy Mi dzybórz, Małgorzata Janicka –dyrektor Przedszkola bajka w Mi dzyborzu, Monika Ostrowska, Aneta Król i Kinga Barczak – przedstawicielki zarz du Zwi zku nauczycielstwa Polskiego, Kuba Zapolny – instruktor, Krzysztof Kraska – wiceburmistrz gminy Mi dzybórz, Robert Fryt -wójt gminy Dziadowa Kłoda, Anna Michalczak –radca prawny, Dariusz Maniak -burmistrz gminy Syców, Jolanta Michałek – dyrektor ZSP im. Orła Białego, Jarosław Głowacki – burmistrz gminy Mi dzybórz, Małgorzata Michałowska – skarbnik gminy Mi dzybórz, Piotr Pr dki -kierownik działu inwestycji w gminie Perzów, Irena Małecka –wicewójt gminy Dziadowa Kłoda, Paweł Czuli ski – burmistrz gminy Twardogóra, Anna Respondek – pedagog i instruktor ta ca M-GOK, Irena Pułtowska – pedagog i instruktor wokalny, Katarzyna Drabczy ska – dyrektor M-GOK.

Nad technik sceniczn czuwał Seweryn Fryt przy wsparciu Zimnych Frytek i M-GOK oraz merytorycznym Chwalisz Audio. Scenografia i rekwizyty: GOK Perzów, Romana Wierzbi ska, Krzysztof Michałowski i inni.

Gminny O rodek Kultury w Perzowie składa serdeczne podzi kowania wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wsparli organizacj wydarzenia w Perzowie.

GOK



SZKOLNE SKS-Y W GMINIE PERZÓW Z MINISTERIALNYM DOFINANSOWANIEM



W ramach programu „Szkolny Klub Sportowy” 2020 organizowanego przez Ministerstwo Sportu i Turystyki szkoły z terenu gminy Perzów otrzymały dofinansowanie na prowadzenie pozalekcyjnych zaj sportowych. Wniosek o dofinansowanie dla szkół publicznych został zło ony za po rednictwem Gminy Perzów.

Ju od pocz tku br. 4 grupy zaj ciowe, po dwie w szkole podstawowej w Perzowie i w szkole podstawowej w Tr baczowie korzystaj z dodatkowych zaj SKS.

SKS ma na celu stworzenie przestrzeni do dodatkowej aktywno ci fizycznej, realizowanej w formie zaj sportowych i rekreacyjnych pod

opiek nauczyciela prowadz cego zaj cia wychowania fizycznego w danej szkole. Systematyczne, pozalekcyjne zaj cia sportowe w ramach Programu SKS s prowadzone w ró norodnych, nowoczesnych i atrakcyjnych formach.

Projekt ten przyczyni si do wzrostu aktywno ci fizycznej w ród dzieci i młodzie y oraz zapewni im mo liwo sp dzenia czasu wolnego w atrakcyjny dla nich sposób.

W/W



IGRZYSKA MŁODZIE Y SZKOLNEJ W PIŁCE SIATKOWEJ



W dniach 27 i 28 lutego 2020 r. na sali gimnastycznej w Perzowie odbyły si ę finały powiatu k pi skiego w pi ętkie siatkowej dziewcz t i chłopców w ramach " Igrzysk Młodzie y Szkolnej" SZS Wielkopolska. Wójt Gminy Perzów Danuta Fro , dokonała uroczystego otwarcia finałów i tym samym powitała wszystkich przybyłych zawodników oraz yczyła zdrowej rywalizacji przebiegaj cej w duchu sportowego Fair-Play. Do igrzysk przyst piły cztery najlepsze szkoły, które zostały wyłonione na drodze eliminacji. Uczniowie rywalizowali do dwóch wygranych setów. Najlepsza dru yna w kategorii dziewcz t i chłopców reprezentowa b dzie powiat k pi ski w rozgrywkach szczebla rejonowego. Zawody przebiegły w sympatycznej atmosferze. Pami tkowe puchary oraz dyplomy wr czyli dyrektorzy SP w Perzowie.

Wyniki ko cowe:

Dziewcz ta, rocznik 2005-2006.

- 1 miejsce SP Hanulin
- 2 miejsce SP Mikorzyn
- 3 Miejsce SP Mrocze
- 4 Miejsce SP Perzów

Chłopczy, rocznik 2005-2006.

- 1 miejsce SP 3 K pno
- 2 miejsce SP Trzcinica
- 3 miejsce SP Perzów
- 4 miejsce SP Bralin



DM



MASECZKI DLA MIESZKA CÓW GMINY PERZÓW

Kawałek materiału, gumka i praca ludzkich r k to wystarczy, by powstała maseczka ochronna – obecnie towar deficytowy w całym kraju. Opiekunki z Dniennego Domu Seniora w Domasławowie podj ęły si ę trudu szycia maseczek ochronnych dla potrzebuj cych mieszka ców Gminy. S to kolorowe, bawełniane maseczki wielokrotnego u ytku, które mo na pra i prasowa . Przy skali rozsiewu wirusa COVID-19 noszenie maseczek jest mo e by przydatne, ograniczaj roznoszenie wirusa na innych, ale tak e chroni nas samych – zapobiegaj dotykaniu własnych ust czy te nosa. Do ka dego egzemplarza Perzowskich Wie ci Gminnych zał czona jest maseczka wielorazowego u ytku.

Koronawirus – informacje dla seniorów

- Ogranicz przebywanie w miejscach publicznych.
- Często myj ręce wodą i mydłem.
- Unikaj dotykania oczu, nosa i ust.
- Regularnie myj lub dezynfekuj dotykane powierzchnie.
- Regularnie dezynfekuj telefon i nie używaj go podczas posiłków.
- Zachowaj odległość od rozmówcy wynoszącą 1-1,5 m.
- Stosuj zasady ochrony podczas kichania i kaszlu.
- Odżywiaj się zdrowo i nawadniaj organizm.
- Korzystaj ze sprawdzonych źródeł wiedzy o koronawirusie.

Ministerstwo Zdrowia

CO POWINIENES WIEDZIEĆ O KWARANTANNIE?

CZEGO NIE ROBIĆ PODCZAS KWARANTANNY?

- Nie wychodzić z domu.
- Nie odwiedzać miejsc publicznych.
- Nie odwiedzać przyjaciół i rodziny.

CO ROBIĆ PODCZAS KWARANTANNY?

- Używać maseczki ochronnej.
- Często myć ręce wodą i mydłem.
- Zostać w domu.

Infolinia NFZ 800 190 590

Jeśli w ciągu ostatnich 14 dni byłeś w miejscu gdzie występuje

KORONAWIRUS

i zaobserwowałeś u siebie objawy, takie jak:
GORĄCZKA, KASZEL, DUSZNOŚĆ I PROBLEMY Z ODDYCHANIEM, to:

bezwzględnie powiadom **telefonicznie** stację sanitarno-epidemiologiczną

tel. **6 93 023 240**

lub

w przypadku nasilonych objawów zadzwoń pod numer alarmowy 112 lub zgłoś się bezpośrednio do oddziału zakaźnego – najbliższy oddział

tel. **62 757 91 94 - dla dorosłych**
61 859 03 367, 539 524 935, 504 907 994 - dla dzieci

INFOLINIA NFZ W SPRAWIE KORONAWIRUSA - 800 190 590

PAMIĘTAJ !!!

W przypadku kiedy istnieje podejrzenie zakażenia ale nie masz jeszcze objawów pozostań w domu, **unikaj kontaktu z innymi osobami** aby nie doszło do rozprzestrzeniania się wirusa.

Wszelkie wątpliwości dotyczące swojego stanu zdrowia wyjaśniaj **TELEFONICZNIE** lub innymi metodami zdalnej konsultacji.

NIE ZGŁASZAJ SIĘ SAM DO PRZYCHODNI POZ (chyba, że zostaniesz o to poproszony w określonym terminie) **ani nie udawaj się do szpitala** bez wcześniejszego uzgodnienia gdzie masz się zgłosić i czy jest to potrzebne.

Jeden chory pacjent (**również Ty**) może być źródłem zakażenia wszystkich pozostałych, osób w poczekalni!!!

- Myj często ręce wodą z mydłem lub środkiem odkażającym na bazie alkoholu.
- Unikaj dotykania rękami oczu, nosa i ust.
- Zaskłaniaj usta i nos zgiętym ramieniem lub jednorazową chusteczką kiedy kaszlesz lub kichasz.
- Nie zbliżaj się do osób chorych.




KORONAWIRUS

powoduje gorączkę, kaszel, duszność, bóle mięśni, zmęczenie.

Przenosi się drogą kropelkową, a więc podczas kaszlu, kichania czy mówienia.

Jak zapobiegać zakażeniu?

-  Często myj ręce, używając mydła i wody.
-  Kiedy kaszlesz lub kichasz, **zakrywaj usta i nos**.
-  Zachowaj co najmniej **1 metr** od osób, które kaszlą i kichają.
-  Jeśli wracasz z regionu, gdzie występuje koronawirus, **masz objawy choroby** lub miałeś kontakt z osobą zakażoną, powiadom telefonicznie o tym stację sanitarno-epidemiologiczną lub zgłoś się do oddziału obserwacyjno-zakaźnego.

Infolinia NFZ
800 190 590
www.gov.pl/koronawirus



КОРОНАВИРУС

вызывает лихорадку, кашель, одышку, мышечные боли и усталость.

Передаётся воздушно-капельным способом, а также при чихании и разговоре.

Як запобігти зараженню?

-  Часто мийте руки з милом.
-  Коли кашлете чи кихаєте, закривайте рот і ніс.
-  Тримайтеся на відстані не менше ніж 1 метр від людей, які кашляють чи кихають.
-  Якщо ви повертаєтесь з регіону, де виявлено коронавірус, у вас є симптоми захворювання або ви мали контакт із зараженою людиною, повідомте про це санітарно-епідеміологічну станцію телефоном або зверніться до обсерваційно-інфекційного відділення.

Довідкова лінія NFZ
800 190 590



The **CORONAVIRUS** causes fever, cough, dyspnea, muscle pain and fatigue.

The virus spreads through respiratory droplets, so while coughing, sneezing or talking.

How to prevent infection?

-  Wash your hands often with soap and water.
-  When coughing or sneezing, **cover your mouth and nose**.
-  Keep at least a one-metre distance between yourself and people who are coughing and sneezing.
-  If you **return from a region** where the coronavirus is present and you **have symptoms** of illness or **have had contact** with a person infected, call a sanitary-epidemiological station or seek medical help at an infection or observation ward.

NFZ Hotline
800 190 590